Porównanie tłumaczeń I Piotra 1:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Dlatego wszelkie ciało jak trawa, i wszelka chwała ich jak kwiat trawy; wysuszona została — trawa, i — kwiat opadł;
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Dlatego że wszelkie ciało jak trawa i każda chwała człowieka jak kwiat trawy została wysuszona trawa i kwiat jej opadł
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdyż: Wszelkie ciało jest jak trawa i wszelka jego chwała jak kwiat trawy. Uschła trawa i kwiat opadł,*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	dlatego że każde ciało jak trawa, i każda chwała jego jak kwiat trawy; wysuszona została trawa, i kwiat opadł;
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Dlatego, że wszelkie ciało jak trawa i każda chwała człowieka jak kwiat trawy została wysuszona trawa i kwiat jej opadł
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	gdyż: Wszelkie ciało jest jak trawa. Cała jego chwała przypomina jej kwiat. Trawa uschła i kwiat opadł,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdyż wszelkie ciało jest jak trawa, a wszelka chwała człowieka jak kwiat trawy. Trawa uschła, a jej kwiat opadł;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ponieważ wszelkie ciało jest jako trawa i wszelka chwała człowieka jako kwiat trawy; uwiędła trawa i kwiat jej opadł;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	ponieważ wszelkie ciało jako trawa, a wszelka chwała jego jako kwiat trawy: uschła trawa i kwiat jej upadł.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wszelkie bowiem ciało jest jak trawa, a cała jego chwała jak kwiat trawy: trawa uschła, a kwiat jej opadł,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdyż wszelkie ciało jest jak trawa, A wszelka chwała jego jak kwiat trawy. Uschła trawa, I kwiat opadł,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ponieważ wszelkie ciało jest jak trawa, a wszelka jego chwała jest jak kwiat trawy. Trawa więdnie i kwiat opada,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ponieważ: Każde stworzenie jest jak trawa i cały jego wdzięk - jak kwiat polny. Trawa uschła, kwiat opadł,
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Bo każde ciało jak trawa, a cała jego chwała jak kwiat trawy: uschła trawa, kwiat opadł;
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Ponieważ wszelkie ciało jest jak trawa, a cała jego dostojność jak kwiat polny. Trawa

[1)] <x>230 102:12</x>; <x>230 103:15</x>; <x>290 51:12</x>; <x>660 1:10-11</x>

			usycha, kwiat opada,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	’Bo wszelkie stworzenie jest niby trawa i wszelka jego wspaniałość niby kwiat polny! Usycha trawa, kwiat więdnie,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо кожне тіло - немов трава, і всяка слава людини - як цвіт трави: висохла трава - і цвіт [її] відпав.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ponieważ: Każda cielesna natura jest jak trawa, a każda chwała człowieka jak kwiat trawy. Trawa została wysuszona, a kwiat jej opadł;
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Bo cały rodzaj ludzki jest jak trawa, cała jego chwała jak polny kwiat: trawa więdnie, a kwiat opada,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bo ”wszelkie ciało jest jak trawa, a wszelka jego chwała jest jak kwiecie trawy; trawa usycha i kwiat opada,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Pismo mówi: „Ludzie są jak trawa, a ich piękno jest jak kwiat. Trawa usycha, kwiat opada,